

Date	6 décembre 2022
Intervenante	Mme Rania Abdo
Sujet	Difficultés d'apprentissage/troubles spécifiques des apprentissages ?

Dans la littérature notamment nord-américaine, ce domaine est caractérisé par de nombreuses controverses vu le manque de consensus sur la définition de l'un et l'autre de ces concepts. La distinction théorique entre le terme difficulté d'apprentissage et troubles spécifiques des apprentissages étant imprécise. Un grand nombre d'élèves considérés comme ayant des troubles spécifiques des apprentissages seraient plutôt en difficulté d'apprentissage.

Dans une synthèse de cette littérature, Goupil (2007) avance que les élèves dits en difficultés d'apprentissage sont ceux qui présentent des difficultés diverses non explicables par une déficience intellectuelle, sensorielle ou physique.

Faute d'avoir plus de précision et pour contourner cette confusion entre les différentes composantes des difficultés d'apprentissage et des troubles d'apprentissage, les institutions scolaires nord-américaines se sont dotées de définitions opérationnelles pour, d'une part, répondre à des besoins de classement des élèves et, d'autre part, cibler les interventions auprès des élèves en situation de difficulté. Telle celle proposée par le Ministère de l'Éducation du Québec (2003) (cf. tableau ci-dessous). Ces définitions relient les difficultés d'apprentissage à des facteurs autant internes qu'externes aux élèves et se traduisent par un faible rendement scolaire. Elles sont les résultantes des interactions entre les caractéristiques de l'élève et celles de sa famille, de son école et du milieu dans lequel il vit. Elles sont aussi reliées à un manque de motivation, à une méconnaissance de la langue ou à des facteurs socioéconomiques.

Les difficultés d'apprentissage touchent plus particulièrement la compétence à lire, à communiquer oralement ou par écrit à orthographier et à calligraphier et à utiliser la mathématique. Perraudon (2005) précise qu'elles se révèlent dans les tâches complexes de recherche ou de découverte et se caractérisent, la plupart du temps, sous la forme de « *difficultés procédurales* » ou de « *difficultés structurelles* ».

Le trouble spécifique de l'apprentissage est un des troubles neurodéveloppementaux qui sont répertoriés dans la 5^{ème} édition du Manuel diagnostique et statistique des troubles mentaux, et des troubles psychiatriques (DSM-5), il affecte l'apprentissage du langage écrit et des maths : avec un déficit en lecture (appelé communément « dyslexies »), ou un déficit de l'expression écrite (« dysorthographies »), ou un déficit du calcul (« dyscalculies »). Le tableau suivant présente une comparaison entre le trouble spécifique des apprentissages et les difficultés d'apprentissage.

	Le trouble spécifique des apprentissages	Les difficultés d'apprentissage
Nature	Difficultés à apprendre et à utiliser des compétences scolaires ou universitaires spécifiques à un domaine d'apprentissage. Elles perturbent l'évolution normale de l'apprentissage et des compétences scolaires. Généralement persistants et permanents malgré la mise en place des mesures ciblant ces difficultés. Le trouble spécifique des apprentissages n'est pas la conséquence d'un manque d'opportunité d'apprentissage ou d'un enseignement inadéquat (DSM-5, 2015).	Les difficultés d'un élève à progresser dans ses apprentissages en relation avec les attentes du programme de formation » (MEQ, 2003). Ils sont généralement temporaires (comme elles peuvent durer).
Étiologie	De nature neurodéveloppementale. Ne sont pas liés à l'intelligence de la personne.	Émanent de causes individuelles ou externes. Résultantes des interactions entre celles-ci. Perraudon (2005) les considère comme une « étape normale » où il s'agit de « prendre comme indicateur l'activité de l'élève »
Résultats de l'intervention	Une intervention spécialisée est nécessaire afin de contourner les troubles rencontrés. Elle mène à l'amélioration. Toutefois, leurs manifestations varient selon l'interaction entre les exigences du contexte, les ressources et les besoins de l'apprenant. Possibilité de régression lorsque la tâche est complexe et que ses exigences dépassent les compétences de l'apprenant.	La connaissance de la situation globale de l'apprenant constitue la pierre d'assise de l'accompagnement. Lorsque le nécessaire est fait pour éliminer les éléments en cause, l'apprenant retrouve généralement un niveau d'apprentissage adéquat.

المصطلحات في اللغة العربية :

Les difficultés d'apprentissage : الصعوبات التعلمية

Le trouble des apprentissages: الاضطرابات التعلمية

Le déficit en lecture (« dyslexies »): الدسلكسيا او عسر القراءة

Le déficit de l'expression écrite (« dysorthographies »): الدسورثوغرافيا أو عسر الكتابة

Le déficit du calcul (« dyscalculies »): الدسكالوليا أو عسر الحساب

Bibliographie

Goupil, G. (2014). *Les élèves en difficulté d'adaptation et d'apprentissage*. Gaëtan Morin.

Legendre, R. (2005). *Dictionnaire actuel de l'éducation (3e éd.)*. Montréal: Guérin.

Lussier, F., Chevrier, E. et Gascon, L. (2017). *Neuropsychologie de l'enfant et de l'adolescent : troubles développementaux et de l'apprentissage*. 3^e édition. Dunod.

Mazeau, M. (2005). *Neuropsychologie et troubles des apprentissages : du trouble à la rééducation*. Paris : Masson.

Ministère de l'Éducation du Québec (2003), Les difficultés d'apprentissage à l'école, cadre de référence pour guider l'intervention, Bibliothèque nationale du Québec, ISBN disponible sur http://www.mels.gouv.qc.ca/lancement/diff_apprentissage/diff_apprentissage.pdf

Perradeau M. (2005). Les difficultés « ordinaires » d'apprentissage, cahiers pédagogiques, n°436, dossier « aider les élèves ? » disponible sur <http://www.cahiers-pedagogiques>.

Zohrabian, G., Abdo R. (2007). La conception et la prise en charge des troubles d'apprentissage scolaire au Liban. *La revue de l'ILE*, Décembre 2007.